

Recensione a cura di Gisele Batista da Silva

AUTORE: **Paolo Torresan**

TITOLO: ***Valutazione linguistica. Glossario italiano-portoghese***

EDITORE: **Pedro & João**

LUOGO: **São Carlos**

ANNO: **2022**

Dal *link* <https://pedrojoaoeditores.com.br/site/wp-content/uploads/2022/02/Avaliacao-linguistica.pdf> è possibile scaricare una raccolta di circa 200 voci relative alla valutazione linguistica, curata da Paolo Torresan. Il lavoro è simile a quello condotto da Paolo E. Balboni nel 1999, con la pubblicazione del *Nozionario di Glottodidattica* (prima edito cartaceo da Guerra, poi reso accessibile sul sito Itals: <https://www.itals.it/nozion/noziof.htm>). Se l'operazione di quest'ultimo riguardava il vasto ambito dell'educazione linguistica, quella di Paolo Torresan pertiene all'ambito più ristretto della valutazione linguistica.

Il testo, in versione bilingue italiano-portoghese, fa il punto sui diversi tipi di valutazione, sugli agenti della valutazione, sugli strumenti di cui il valutatore si può servire, sulle proprietà di una prova, sugli aspetti critici dai quali *l'item writer* si deve guardare, sulle indagini statistiche che possono accompagnare la somministrazione di un esame su larga scala. In aggiunta l'autore compie una ricognizione di alcune risorse presenti *online* e correda il testo con una serie di appendici che valgono a esemplificare alcuni passaggi.

Riteniamo che il glossario possa valere da punto di riferimento per quanti allestiscono prove di vario genere. A trarne vantaggio, oltretutto, può essere anche il ricercatore che voglia disporre di una mappa degli strumenti quantitativi cui si ricorre nell'ambito del *language testing*.